

第6課 練習 Lekce VI – Cvičení

受容 Porozumění

I. Interpretujte (překládejte) texty z japonštiny do češtiny/slovenštiny. Pozorujte rozdíl mezi přímou a nepřímou citací.

- a. 寺島^{てらしま}さんは「原沢^{はらさわ}さんはサラリーマンです」と言^いっていました。
- b. 原沢^{はらさわ}さんは、サラリーマンではないと言^いっていました。
- c. 幸恵^{ゆきえ}さんはメールで「来年チェコに行くよ」と書^かきました。
- d. 妹^{いもうと}は、幸恵^{ゆきえ}さんは来年チェコに來^くると言^いっていました。
- e. 先生^{せんせい}は、「明日^{あした}、テストはありません」と言^いっていました。
- f. 明日^{あした}、テストはないと先生^{せんせい}は言^いいましたね。
- g. 小林^{こばやし}さんへの手紙^{てがみ}で「ブルノに來^きてください」と書^かきました。
- h. ニュースでは、今年^{ことし}の冬^{ふゆ}は暖^{あたた}かかったと言^いっていました。

II. Interpretujte (překládejte) texty z japonštiny do češtiny/slovenštiny. Rozhodněte, zda výpovědi označují probíhající akci nebo výsledný stav po změně.

- a. ゆかり^{ゆかり}さんは駅^{えき}でバスを待^まっています。
- b. 友達^{ともだち}は居酒屋^{いざかや}でビールを飲^のんでいます。
- c. 木村^{きむら}さんは2010年から結^{けっ}婚^{こん}しています。
- d. 文雄^{ふみお}さんは今、シャワーを浴^あびています。
- e. お父^{とう}さんは今、お風呂^{ふろ}に入^{はい}っています。
- f. 篤子^{あつこ}さんは図書館^{としょかん}で中国語^{ちゅうごくご}を勉^{べん}強^{きやう}しています。
- g. ロバート^{ロバート}さんはもう起^おきていますね。

III. Interpretujte texty s vyjádřením aspektu trvání. Zaměřte se na čas predikace.

- a. 昨日は朝から晩までアパートを掃除していました。
- b. 池田さんはまだ結婚していません。
- c. その時、先生はロマンさんに日本語を説明していました。
- d. 今日はテストですが、私は単語を覚えていません。
- e. 昨日の午前は雪が降っていましたね。
- f. 朝からお腹が空いています。おにぎりでも食べましょうよ。
- g. 喉がかわいていましたから、水を飲みました。
- h. 真理子さんは、今日、素敵なTシャツを着ていますね。
- i. 先月、髪をちょっと切っていましたが、今は、また長いです。
- j. 高校の時は太っていましたが、現在は運動して、やせていますね。
- k. 犬か猫かバニーを飼っていますか？

IV. Interpretujte texty s verbálně-nominálním nebo verbálním účelem pohybu.

- a. フランスに料理を勉強しに行きたいです。
- b. よく友達の家音楽を聞きに行きます。
- c. ブルノに遊びに来てくださいね。
- d. 昨日、あの新しい道場に柔道を練習しに行きました。
- e. 東大寺に大仏を撮りに行きましょう。
- f. 弟の友達は、うちに遊びに来ています。
- g. 失礼します。父からのメッセージを伝えに来ましたが。
- h. 有名な歌手に会いに行きます。
- i. ちょっと、たばこを吸いに外に出ますね。
- j. 今晚、松岡さんと一緒にお酒を飲みに行きましょうよ。

V. Interpretujte dialogy s konstrukcemi komparativu.

a. Q: ロサンゼルスはマイアミより ^{あつ}暑いですか？

A: いいえ、マイアミの ^{ほう}方が暑いです。

Q: では、ロサンゼルスとマイアミとどちらの ^{ほう}方がたくさん ^{あめ}雨が ^ふ降りますか？

A: マイアミの ^{ほう}方がたくさん ^ふ降ると ^{おも}思います。

b. Q: 藤崎 ^{ふじさき}さんは三村 ^{みむら}さんより ^せ背が ^{たか}高いですか？

A: そうですね。背が高いですね。

c. Q: 誰 ^{だれ}の ^{くるま}車がきれいでしたか？

A: 安藤 ^{あんどう}さんの車より ^{みたに}三谷 ^{ほう}さんの車の方がきれいでした。

d. Q: ブラウンさんはギブソンさんより ^{あたま}頭がいいですね。

A: そうですね。頭がいいですね。

e. Q: 百合子 ^{ゆりこ}さんは英語 ^{じょうご}が上手 ^{じょうず}ですね。

A: そうですね。でも、ゆかりさんはもっと上手だと思います。

f. Q: 出身 ^{しゅっしん}はどこですか？ ^{とお}遠い ^{とお}ですか？

A: ^{にいがた}新潟 ^{とお}です。遠い ^{とお}ですよ。

Q: そうですね？ ^{ひゃく}百 ^{とお}キロメートル ^{とお}ですか？

A: もっと ^{とお}遠い ^{とお}です。ここから ^{さんびゃく}三百 ^{とお}キロメートル ^{とお}です。

Q: なるほど。それは ^{とお}遠い ^{とお}ですね。

VI. Interpretujte texty s konstrukcemi superlativu.

- a. ロンドンとパリとモスクワの ^{なか} 中で、モスクワは ^{いちばんさむ} 一番寒いですね。
- b. あの学生の中では、テレザさんは ^{あたま} 一番頭がいいです。
- c. ビールとワインと ^{にほんしゅ} 日本酒では、私はビールが一番好きです。
- d. 日本のアニメでは、『^{せん}千と^{ちひろ}千尋の^{かみかく}神隠し』が ^{いちばんゆうめい} 一番有名ですね。
- e. アイスティー、ジュース、コーラの中でコーラを ^の 一番よく飲みます。
- f. 日本では、^{きゅうしゅう} 九州に一番行きたいです。
- g. 私の一番好きな ^{かしゅ} 歌手は ^{うただ} 宇多田ヒカルです。
- h. これとそれとあれの中では、それが ^{もっと} 最も ^{たか} 高いと ^{おも} 思います。
- i. ヨーロッパでは、どこが ^{あつ} 一番暑いと ^{おも} 思いますか？
- j. この ^{いっしゅうかん} 一週間では、いつが ^{いちばんいそが} 一番忙しいですか？

構造 Strukturní cvičení

- I. Převádějte výroky do vnořených nepřímých citací podle vzoru. Osoba v závorce je autorem výroku. Uvažujte též o možné situaci a kontextu původního výroku.

例：「この ^{くつ} 靴をはきません。」(Haruna) → はるなさんはその ^{くつ} 靴をはかないと ^い 言っていました。

- a. 「英語が ^わ 分かりません。」(Takuma) →
- b. 「吉田さんのことが ^{よしだ} 好きです。」(Akiko) →
- c. 「彼女 ^{かのじょ} は ^{きのう} 昨日、^{おい} 美味しい ^{りょうり} 料理を ^{つく} 作りました。」(Takajoši) →
- d. 「明日、^{あした} 髪を ^{かみ} 切りますよ。」(Jumika) →
- e. 「母が ^{きれい} きれいなプレゼントをおくりました。」(Kazuo) →
- f. 「今日は ^{いそが} 忙しいです。」(John) →

- g. 「来月^{らいげつ}も暇^{ひま}ではありません。」 (John) →
- h. 「京都^{きょうと}に住^すんでいます。」 (Jenny) →
- i. 「私はたばこを吸^すいませんよ。」 (Miloš) →
- j. 「高村^{たかむら}先生^{せんせい}はとても親切^{しんせつ}ですね。」 (Lucie) →
- k. 「パソコンを消^けしましたよ。」 (Midori) →
- l. 「弟^{おとうと}は英語^{はな}を話^{はな}しません。」 (Hiroši) →
- m. 「うちの母^{りょうり}は料理^{じょうず}がとても上手^{じょうず}です。」 (Kana) →
- n. 「兄^{あに}は立教大学^{りっきょうだいがく}の大学院^{だいがくいん}です。」 (Džiró) →
- o. 「立教大学^{りっきょうだいがく}はいい大学^{だいがく}だと思いますね。」 (prof. Friedman) →

II. Rekonstruujte původní výroky z nepřímých citací podle vzoru. Mluvčí se vyjadřovali zdvořilým stylem.

例： はるなさんはこの靴^{くつ}をはかないと言^いっていました。 → 「この靴^{くつ}をはきません。」

- a. レンカさんはお寿司^{すし}があまり好き^{すき}ではないと言^いっていました。 →
- b. ロンさんは昨日^{きのう}、買^かい物^{もの}をしたと言^いっていました。 →
- c. リサさんは来^こないと手紙^{てがみ}で書^かきました。 →
- d. 先生^{せんせい}はその文法^{ぶんぽう}は難^{むずか}しいと言^いっていました。 →
- e. あの警察官^{けいさつかん}は写真^{しゃしん}を撮^とってはいけないと言^いっていました。 →
- f. お兄^{あに}さんはきれいな切手^{きって}を買^かったと言^いっていました。 →
- g. チェコは小^{ちい}さい国^{くに}だとエディタ^{エディタ}さんが言^いいました。 →

- h. 百合子^{ゆりこ}さんは昨日のテストは難^{むずか}しかったと言っていました。 →
- i. 敦^{あつし}さんも昨日のテストは簡単^{かんたん}ではなかったと言っていました。 →
- j. イヴオさんは高校^{こうこう}の時^{とき}も日本語^{にほんご}を勉強^{べんきょう}したと言っていました。 →
- k. 高橋^{たかはし}さんは新^{あたら}しい車^{くるま}が欲^ほしいと言っていました。 →
- l. 田中先生^{たなかせんせい}は兄弟^{きょうだい}がいないと言っていました。 →
- m. 上原^{うえはら}さんはその本^よが読^よみたくないと言っていました。 →
- n. あの留^{りゅうがくせい}学生^{がくせい}はあまりお金^{かね}がないと言っていました。 →
- o. 彼^{かれ}はうちの母^あに会^あいたかったと言っていました。 →

III. Utvářejte výpovědi s bezpříznakovým aspektem nebo aspektem trvání (v neminu-
lém čase). Zohledněte příslovecné určení (vkládejte je do vhodné pozice ve větě).

例₁: (今) (テレビを^み見る) → 今、テレビを見ています。

例₂: (毎朝^{まいあさ}) (お茶^{ちゃ}を飲む) → 毎朝お茶を飲みます。

- a. (よく) (手紙^{てがみ}を書く) →
- b. (去年^{きょねん}の九月^{くがつ}から) (妹はフランスに行く) →
- c. (たいてい) (週末^{しゅうまつ}はサッカーをする) →
- d. (今日) (部屋^{へや}にいる) →
- e. (朝から) (今日は雨^{あめ}が降^ふる) →
- f. (いつも) (金曜日^{きんようび}の夜^{よる}は出掛^{でか}ける) →

- g. (今) (キムさんは外でたばこを吸う) →
- h. (毎日) (運動^{うんどう}する) →
- i. (時々) (友達^{ともだち}がアパートに^く来る) →
- j. (今学期) (文学^{ぶんがく}の授業^{じゅぎょう}もとる) →

IV. Převádějte vyjádření subjektivního desiderativu do tvarů objektivního desiderativu podle vzoru.

- 例：本^かが買^{かう}いたいです。(裕子^{ゆうこ}) → 裕子さんも本を買いたがっています。
- a. 新しい辞書^{じしょ}が欲^ほしいです。(ペトラ) →
- b. コーラが飲^のみたいですか。(彼女^{かのじょ}) →
- c. きれいなアパートが欲^ほしかったんです。(山梨^{やまなし}さん) →
- d. この映画が見^みたいです。(マイク) →
- e. 週末、買^かい物^{もの}したいです。(スミスさん) →
- f. 海^{うみ}で泳^{およ}ぎたくないです。(健太郎^{けんたろう}) →
- g. 高^{たか}いパソコンが欲^ほしくないです。(クチェラさん) →
- h. ロシアに旅^{りょこう}行^いきたいです。(寺田^{てらだ}さん) →
- i. 数学^{すうがく}が勉^{べんきょう}強^{きやう}したくなくかったです。(イヴェタ) →
- j. 来週^{らいしゅう}の月曜日^{げつよう日}にテニス^{てにす}を^したいです。(カレル) →
- k. ピアノが習^{なら}いたいです。(奈美子^{なみこ}) →

V. Napojujte klauze podle vzoru. Jednu predikaci nominalizujte do funkce účelu.

例： [新宿^{しんじゆく}へ行く^い][カメラ^かを買う] → 新宿へカメラを買いに行きます。

- a. [ジムに行く][運動^{うんどう}する] →
- b. [カフェに行く][コーヒーを飲む] →
- c. [映画館^{えいがかん}に行く][映画を見る] →
- d. [部屋^{へや}に行く][休む] →
- e. [家^{うち}に帰^{かえ}る][晩^{ばん}ご飯^{はん}を食べる] →
- f. [クラブに行く][友達^{あそ}と遊ぶ] →
- g. [大阪^{おおさか}に行く][友達^あに会う] →
- h. [図書館^{としょかん}に行く][今日の新聞^{しんぶん}を読む] →
- i. [外へ出る][となりの人と話す] →

VI. Od adjektiva v závorce derivujte substantiva podle vzoru a překládejte.

例： 富士山^{ふじさん}の(高い^{たか})を覚え^{おぼ}ましょう。 → 富士山の高さを覚えましょう。

→ Zapamatujme si výšku hory Fudži.

- a. この村^{むら}の(静^{しず}かな)はすごいですね。 →
- b. ロシアの(大きい^{しょうがっこう})を小^{なら}学校で習いました。 →
- c. 人々はジュリアさんの(美^{うつく}しい)について話します。 →
- d. この電車^{でんしゃ}の(長い^{なが})は百^{ひゃく}メートルですね。 →
- e. モンゴルの(寒^{さむ}い)は大^{たいへん}変ですね。 →

VII. Přebírájte rematické konstrukce s komparativem ontologického objektu na tematické konstrukce s komparativem podle vzoru.

例：バスより ^{しんかんせん} 新幹線 ^{ほう} の ^{はや} 方が ^{はや} 速い ^{です}。 → 新幹線はバスより速い ^{です}。

- a. ジャスティンビーバーよりマイケル・ブーブレの方が ^{うた} 歌 ^{じょうず} が上手 ^だ と思 ^{います}。 →
- b. 東京の方が ^{おおさか} 大阪 ^{じんこう} より人口 ^{おお} が多 ^い いですね。 →
- c. 天 ^{てん} ぷらより ^{すし} 寿司 ^が 好き ^{です}。 →
- d. 週末 ^{しゅうまつ} の方が ^{へいじつ} 平日 ^{たの} より楽 ^{しい} いですね。 →
- e. プラハの ^{よる} 夜 ^{より} ブルノの夜 ^{の方が} ^{しず} 静 ^か いですね。 →
- f. 中国よりロシアの方が大き ^い いですね。 →
- g. 去年 ^{きょねん} の ^{ふゆ} 冬 ^{の方が} 今年 ^{さむ} の冬 ^{より} 寒 ^か かったです。 →
- h. 子どもの ^{とき} 時 ^{そふ}、祖父 ^{より} 父 ^{の方が} ^{こわ} 怖 ^か かったです。 →
- i. NHK よりチェコテレビの方がニュースが ^{おもしろ} 面白 ^い いです。 →
- j. アラビア語より日本語のほう ^{むずか} が難 ^{しい} いですね。 →
- k. 去年 ^{きょねん}、吉村 ^{よしむら} さんのほう ^{かわかみ} が河上 ^{さん} より ^{かみ} 髪 ^{なが} が長 ^か かったです。 →

産出 Produkce

- I. Překládejte do japonštiny. Zohledňujte rozdíl mezi přímou a nepřímou citací.
- Aleš říkal, že s rodinou mluví anglicky.
 - Pan Kaneta říkal, že zítra bude pěkné počasí.
 - „Nesnáším hodiny němčiny,“ řekl Patrik.
 - Silvie říkala, že dnes je poněkud chladno.

- e. Pan Kim řekl: „Nejezte to, prosím.“
- f. Radek říkal, že včera přšelo.
- g. Alice řekla: „Tu tašku jsem si nekoupila.“
- h. Japonci často říkají „*Sumimasen*“.
- i. Haruko říkala, že do obchodního domu pojedete autobusem.
- j. Jim říkal, že jeho sestra není v prvním ročníku.

II. Vyjadřujte japonsky, co určitá osoba (např. pan Watanabe) právě teď dělá.

- a. kouří
- b. čte si noviny
- c. pořizuje fotky buddhistického chrámu
- d. koupe se v řece
- e. přemýšlí o včerejším filmu
- f. mluví s panem Šimadou
- g. jí *rámen*
- h. učí se v knihovně
- i. hraje tenis
- j. píše e-mail

III. Vyjadřujte japonsky, jaký je (současný) stav uvedených osob/věcí/situací.

- a. Marie – nosí brýle
- b. (mluvčí) – hladový
- c. Lukášův tatínek – zaměstnaný v bance
- d. Karolíniny rodiče – rozvedení
- e. pan profesor – unavený
- f. (počasí) – prší
- g. támhleten pes – leží

- IV. Vyjadřujte tužby jiných osob s využitím konstrukcí objektivního desiderativu.
- a. Můj bratr chce novou židli.
 - b. Tatínek nechce drahé auto.
 - c. Kendži chtěl ten červený svetr.
 - d. Masao, když byl dítě, nechtěl knížky.
 - e. Irena nechce tento slovník.
 - f. Kate se nechce učit čínsky.
 - g. Když byl můj kamarád na střední, chtěl číst japonské komiksy japonsky.
 - h. Pavel dnes nechce uklízet.
 - i. Júdži si chce koupit pěknou košili, kalhoty a čepici.
 - j. Bylo to drahé, a tak Tereza nechtěla jet šinkansenem.
- V. Vyjádřete japonsky, jakou věc (*mono*) chce nebo co chce dělat (*koto*) uvedená osoba.
- a. maminka – číst si knížku
 - b. starší sestra – drahé auto
 - c. pan Kurihara – koupit si nové kalhoty
 - d. prof. Nomura – CD písniček Madonny
 - e. soused Martin – jet do Ameriky
 - f. slečna Tanaková – támhleten kabát
 - g. pan Itó – poslouchat jazz
 - h. Lucie – domácího mazlíčka
 - i. učitel japonštiny – jít ve tři hodiny domů
 - j. paní Sačiko – laskavého manžela (ご主人^{しゅじん})

- VI. Vyjádřete japonsky, kam půjdete/pojedete nebo chcete jít/jet vykonat následující akce.
- a. lyžovat
 - b. bavit se
 - c. sníst pizzu
 - d. koupit si nové boty
 - e. sejít se s kamarádem
 - f. studovat japonštinu
 - g. nakupovat
 - h. hrát hry
 - i. na pivo
 - j. shlédnout film
 - k. číst si noviny
- VII. Vyjadřujte japonsky svůj názor nebo postoj k následujícím dvojicím, ve vztahu k vlastnosti v závorce (s využitím konstrukcí komparativu).
- a. léto/zima (v oblíbenosti)
 - b. fotbal/baseball (zajímavý)
 - c. anglické jídlo/japonské jídlo (chutné)
 - d. japonská auta/francouzská auta (dobrá)
 - e. čínské znaky/hiragana (snadné)
 - f. zima ve Švédsku/zima na Kjúšú (chladno)
 - g. Donald Trump/Michael Bloomberg (boháč)
 - h. prefektura Saitama/prefektura Jamagata (severně)
 - i. Rusové/Italové (modroocí)

VIII. Vyjadřujte, který z objektů dané kategorie nejvíce disponuje vlastností v závorce.

- a. Nagoja, Sapporo, Kjóto (stáří)
- b. kočky, psy, králíci (roztomilost)
- c. Honda, Subaru, Lexus (cena pořízení)
- d. Arabové, Japonci, Švýcaři (nedostatečná znalost angličtiny)
- e. suši, sašimi, okonomijaki (touha jíst)
- f. japonský autobus, loď, *šinkansen* (touha svést se)
- g. hiragana, katakana, *kandži* (snadnost)
- h. Myslím, že se tady auta umývat nesmí, tak je zde neumývejte.
- i. Nesmíš si zapomenout domácí úkol. Nezapomeň na to.

やりとり Funkční cvičení

- I. Ptejte se spolužáka na následující věci. Jeho odpověď reportujte třetí osobě.
 - a. co bude dělat o víkendu
 - b. odkud pochází
 - c. jestli je středoškolák
 - d. jaké knihy má nejraději
 - e. jestli často čte japonské komiksy
 - f. jestli pije kávu
 - g. jestli má sourozence
 - h. jestli má auto
 - i. v kolik hodin chodí obvykle spát
 - j. jestli dělá brigádu

- II. Ptejte se se spolužákem střídavě na to, který z objektů dané kategorie nejvíce disponuje charakteristikou v závorce. Vzájemně si podávejte odpovědi.
- a. japonské filmy (kvalita, oblíbenost)
 - b. evropské země (touha bydlet)
 - c. česká jídla (kvalita chuti)
 - d. studenti tohoto ročníku (znalost čínských znaků)
 - e. hudba (frekvence poslouchání)
 - f. japanologické kurzy (obtížnost)
 - g. auta (touha si koupit)
 - h. práce (absence touhy vykonávat)
 - i. manga (oblíbenost)
 - j. sporty (sledování v televizi)

発見の課題 **Úkol pro samostudium**

- I. Zjistěte, jaké další výrazy (kromě těch, jež jsou vyloženy v této lekci) se pro vyjádření v japonštině používají v souvislosti s pocitem hladu, žízně či únavy.
- II. Zjistěte, jaké je pořadí pěti největších japonských měst co do počtu obyvatel.
- III. Zjistěte, jaké je pořadí pěti největších japonských automobilek co do ekonomického obratu.
- IV. Zjistěte, jaké národnosti jsou nejvíce zastoupeny mezi profesionálními zápasníky sumó v Japonsku.